

Ministero dell'Istruzione e del Merito
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE



Scuola Secondaria di 1° grado – Scuola Primaria – Scuola dell'Infanzia

Via F.sco FERLAINO – 88046 LAMEZIA TERME -- Tel. 0968 23025 – fax 0968 400084
<https://www.ic-manzoni-augruso.edu.it> -- e-mail czic863005@istruzione.it / czic863005@pec.istruzione.it

c.f. 82006260796 – c.m. CZIC863005



Indirizzo musicale (oboe, pianoforte, chitarra e violino)

**Al personale docente facente
parte dell'organico di diritto
dell'Istituzione scolastica
Lamezia Gatti-Manzoni-
Augruso**

**Alle Istituzioni scolastiche della
provincia di Catanzaro**

**Ai liberi professionisti in
possesso dei requisiti**

All'ALBO ON LINE

Agli ATTI

**BANDO RECLUTAMENTO DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO
DI PREVENZIONE E PROTEZIONE (RSPP)
ai sensi del D.lgs. 81/2008 e successive modificazioni**

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTA la determina dirigenziale **Prot. 0003801/U del 08/08/2024;**

VISTO che la rete scolastica e la programmazione dell'offerta formativa della Regione Calabria per l'a.s. 2024/2025 sono innovate per come riportato nel decreto USR Calabria prof. 0007295 del 19 marzo 2024, che recepisce la Delibera di Giunta Regionale della Regione Calabria n. 1 del 4 gennaio 2024 e, in particolare l'Allegato A – Rete scolastica della Provincia di Catanzaro A.S. 2024/2025;

VISTO che la nuova istituzione scolastica IC LAMEZIA GATTI- MANZONI- AUGRUSO, sarà costituita dal 1° settembre 2024, a seguito di fusione delle due istituzioni scolastiche IC Gatti e IC Manzoni-Augruso;

VISTO il D.D.G. prot. n. AOODRCAL 18469 del 15.07.2024 e ss.mm.ii., con il quale sono state definite le operazioni di attribuzione degli incarichi dirigenziali a decorrere dal 1° settembre 2024;

CONSIDERATO che l'IC Manzoni-Augruso cesserà di esistere dal 1° settembre 2024, con conseguente cessazione del codice fiscale;

CONSIDERATA la indisponibilità del RSPP dell'IC Manzoni-Augruso, comunicata via PEC, ad un'eventuale cessione del contratto;

VISTO il decreto legislativo 81/2008 e successive modifiche, in particolare l'art.17 che al comma 1 lettera b) individua fra gli obblighi del datore del lavoro la designazione del RSPP (Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione); l'art. 31 che definisce l'organizzazione del servizio di prevenzione e di protezione; l'art. 32 che detta requisiti professionali richiesti per le figure di addetto e responsabile del servizio di prevenzione e protezione nonché, ai commi 8 e 9, le priorità con cui si debba procedere all'individuazione del personale da adibire al servizio; l'art. 33, che individua i compiti cui provvede il servizio di prevenzione e protezione;

VISTE le responsabilità del datore di lavoro in materia di tutela della salute e della sicurezza dei luoghi di lavoro;

VISTO il D.Lgs 106 del 2009 che estende il concetto di "datore di lavoro" dal settore privato alla Pubblica amministrazione, identificando, di fatto, il Dirigente Scolastico (art. 25 c.2 D.lgs 165/2001) come datore di lavoro;

CONSIDERATO che la P.A. fa fronte ai propri fabbisogni, mediante le risorse umane di cui dispone al proprio interno, nel rispetto dei principi di efficienza, imparzialità e buon andamento di cui all'art. 97 della Costituzione, e che nell'ottica del buon andamento amministrativo rientra, necessariamente, garantire all'istituzione scolastica il funzionamento del servizio di prevenzione e protezione dall'inizio dell'anno scolastico, a tutela dell'incolumità degli studenti, del personale e degli utenti;

CONSIDERATO che si rende necessario e urgente procedere all'individuazione del Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione ai sensi del d. lgs. 81/2008, tra quanti siano in possesso dei requisiti professionali di cui all'art. 32 del citato decreto legislativo, in base alla vigente normativa: D.Lgs 81 del 2008 e D.Lgs 165/2001, art.7, c.6.;

VISTA la comunicazione trasmessa via PEC il 09-08-2024 dalla DS Quattrone sulla non attivazione di una nuova procedura di affidamento del servizio di RSPP, in scadenza all'IC Gatti;

VISTO l'art. 32, c. 8. del D.Lgs 81/2008: "negli istituti di istruzione, di formazione professionale e universitari e nelle istituzioni dell'alta formazione artistica e coreutica, il datore di lavoro che non opta per lo svolgimento diretto dei compiti propri del servizio di prevenzione e protezione dei rischi designa il responsabile del servizio di prevenzione e protezione, individuandolo tra: a) il personale interno all'unità scolastica in possesso dei requisiti di cui al presente articolo che si dichiara a tal fine disponibile; b) il personale interno ad una unità scolastica in possesso dei requisiti di cui al presente articolo che si dichiara disponibile ad operare in una pluralità di istituti".

VISTO l'art 31, c.4 del D.Lgs 81 del 2008: "Il ricorso a persone o servizi esterni è obbligatorio in assenza di dipendenti che, all'interno dell'azienda ovvero dell'unità produttiva, siano in possesso dei requisiti di cui all'articolo 32";

VISTO il D.I. n.129/2018, art.45 che consente la stipula di contratti di prestazione d'opera con esperti per lo svolgimento di particolari attività;

VISTA l'O.M. 277 del 1998 sulla costituzione degli organi collegiali della scuola;

VISTO l'art.32, c.10 del D.Lgs 81/2008 : “Nei casi di cui al comma 8 il datore di lavoro che si avvale di un esperto esterno per ricoprire l'incarico di responsabile del servizio deve comunque organizzare un servizio di prevenzione e protezione con un adeguato numero di addetti”.

VISTO l'art. 7, c.6 del D.lgs 165/2001 che dispone: “Fermo restando quanto previsto dal comma 5-bis, per specifiche esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, le amministrazioni pubbliche possono conferire esclusivamente incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, in presenza dei seguenti presupposti di legittimità: a), b), c), d) ;

VISTO l'art. 7, 6-bis: “Le amministrazioni pubbliche disciplinano e rendono pubbliche, secondo i propri ordinamenti, procedure comparative per il conferimento degli incarichi di collaborazione”

PRESO ATTO che l'IC Gatti non contempla nel proprio Regolamento prot. 0005681/U del 24/05/2021 sul reclutamento di esperti degli specifici criteri per l'individuazione della figura del RSPP, pertanto si farà riferimento ai criteri adottati dall'IC Manzoni-Augruso per l'individuazione del RSPP con delibera del CdI del n° 3 del 20-10-2022

EMANA

il presente avviso di selezione interna/esterna all'Istituzione scolastica per titoli per l'affidamento dell'incarico di Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione (RSPP) dell'istituzione scolastica Lamezia Gatti-Manzoni-Augruso mediante contratto di prestazione d'opera professionale da conferire a personale professionista che sia in possesso dei prescritti requisiti di legge e che assicuri affidabilità e garanzia, considerata la peculiarità dell'incarico.

L'incarico dovrà essere svolto per tutte le sedi scolastiche dell'Istituzione scolastica Lamezia Gatti-Manzoni-Augruso, dislocate nei comuni di Lamezia Terme, Pianopoli e Feroleto antico, di cui all'Allegato A della Delibera Giunta Regionale Regione Calabria n°1 del 04 gennaio 2024, di seguito elencati:

- 1) *T. Gatti-Mons Moietta*
- 2) *Rosa Tripodi ex Barbuto*
- 3) *Antonio Ferraro ex Capizzaglie*
- 4) *Donna Mazza*
- 5) *Nicholas Green*
- 6) *Feroleto-IC Gatti Lamezia T.*
- 7) *Pianopoli IC Gatti Lamezia T.*
- 8) *Francesca Mancuso ex Barbuto*
- 9) *Azio Davoli ex Unrra*
- 10) *Alberto Manzi ex Capizzaglie*
- 11) *Feroleto-IC Gatti Lamezia T.*
- 12) *Pianopoli-IC Gatti Lamezia T.*
- 13) *SMS Saverio Gatti*
- 14) *Feroleto- IC Gatti Lamezia T.*
- 15) *Pianopoli-IC Gatti Lamezia T.*
- 16) *Lamezia T. Bella IC Manz. Augruso*
- 17) *Lamezia T. Bella IC Manz. Augruso*
- 18) *Lamezia T. SM Pietà IC Man. Aug.*
- 19) *SMS Lamezia T. Manzoni IC*

Art. 1 – Modalità di presentazione

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice sulla base del modello allegato, deve essere indirizzata al Dirigente scolastico dell'Istituto IC "Manzoni-Augruso" di Lamezia Terme e dovrà pervenire entro e non oltre le **ore 12,00 del giorno 29/08/2024** mediante consegna a mano presso l'ufficio protocollo dell'Istituto o, ai sensi di quanto disposto dal Codice dell'Amministrazione Digitale - Decreto Legislativo n. 235/2010, tramite posta elettronica all'indirizzo czic863005@istruzione.it o tramite PEC all'indirizzo / czic863005@pec.istruzione.it riportando nell'oggetto la dicitura "**Selezione RSPP**"

Il candidato deve allegare l'autorizzazione al trattamento dei dati personali ex legge n. 196/2003. Le domande dovranno essere corredate da curriculum vitae redatto in formato europeo.

Art. 2 – Importo

L'importo massimo messo a disposizione per lo svolgimento dell'incarico è di € 5.500 (cinquemilacinquecento) onnicomprensivo di ritenute fiscali e contributive e/o spesa.

Art. 3 – Requisiti richiesti

Per l'ammissione alla selezione occorre documentare, anche tramite autocertificazione a norma di legge, il possesso dei seguenti requisiti:

- a. a) laurea specificamente indicata al c. 5 dell'art. 32 D. Lgs. 81/2008, o Diploma di Istruzione Secondaria Superiore, integrati da attestati di frequenza, con verifica dell'apprendimento, di specifici corsi di formazione di cui al n. 2 del già citato art. 32 del D. Lgs. 81/2008 organizzati da Enti espressamente indicati al c.4 dello stesso articolo per il settore di riferimento
- b. b) possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'U.E.;
- c. c) godimento dei diritti civili e politici;
- d. d) assenza di condanne penali e di provvedimenti restrittivi per procedimenti penali in corso,
- e. e) decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- f. f) assicurazione a copertura dei rischi derivanti dall'espletamento dell'incarico.

Art. 4 – Criteri di selezione

La selezione delle domande e la scelta dell'esperto cui affidare l'incarico sarà effettuata dal Dirigente scolastico che si avvarrà di un'apposita commissione, sulla base della valutazione di titoli culturali e competenze specifiche, secondo i criteri adottati dall'IC Gatti (scuola accorpante) con regolamento prof.

La valutazione delle domande pervenute e l'assegnazione del punteggio per la stesura di una graduatoria in base a cui procedere all'affidamento dell'incarico avverrà secondo i criteri riportati in tabella, deliberati dal CdI dell'IC Manzoni-Augruso con delibera del 20/10/2022:

Descrizione	Punti	DA COMPILARE A CURA DEL CANDIDATO	
		si	no
TITOLI DI STUDIO	Diploma di laurea quinquennale (art. 32, comma 5, del D.Lgs. n. 81/2008)		
	Condizione di ammissibilità		
	Altri Diplomi / laurea triennale/dottorati di ricerca (art. 32, comma 5, del D.Lgs. n. 81/2008) per titolo 2 p max 4 p		
	Iscrizione ad albo professionale: punti 5		
	Master universitari di I e II livello attinenti a tematiche sulla sicurezza sui luoghi di lavoro: per ogni master di I livello: punti 1 MAX 4 per ogni master di II livello: punti 2 MAX 6		
CORSI DI FORMAZIONE	Corsi di specializzazione in materia di sicurezza Punti 1 a corso (MAX 10)		
ESPERIENZA SPECIFICA	Per ogni incarico di RSPP in Istituzioni scolastiche, comprovato da specifica documentazione: punti 5 (max: punti 30) Per ogni incarico come RSPP presso altri Enti, comprovato da specifica documentazione: punti 3 (max: punti 15)		
	Per ogni altro incarico attinente alla sicurezza, comprovato da specifica documentazione: punti 1 (max: punti 5)		
ATTIVITÀ DI FORMAZIONE	Per ciascuna docenza, non inferiore a 10 ore, in corsi di formazione specifici per le figure previste dalla normativa sulla sicurezza nei luoghi di lavoro: punti 1 (max: punti 7)		

A parità di punteggio, l'incarico sarà assegnato al candidato più giovane per età.
La precedenza sarà data al personale interno (organico di diritto dell'IC Lamezia Gatti-manzoni-Augruso) e, in subordine, al personale in servizio presso le istituzioni scolastiche della provincia di Catanzaro. In via residuale, saranno prese inconsiderazioni le domande di liberi professionisti esterni.

Art. 5 – Attività previste

L'incarico consiste nello svolgimento di tutte le attività previste dalla normativa vigente, nello svolgimento dei propri compiti e nella consulenza in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro, come previsto dal D.Lgs. n. 81/2008.

Eventuali inadempimenti che diano luogo a sanzioni nei confronti del Dirigente scolastico saranno oggetto di una presunzione relativa di responsabilità per inadempimento contrattuale da parte del RSPP.

Le attività da svolgere sono:

- garantire lo svolgimento di tutti i compiti previsti dalla vigente normativa, per il RSPP in materia di sicurezza, con particolare riferimento alla individuazione e alla valutazione dei rischi e alla redazione del relativo documento, DVR, comprendente il Piano di Sicurezza, cintante le misure antinfortunistica, le misure di prevenzione e protezione e di miglioramento necessarie per la sicurezza e la salubrità degli ambienti di lavoro, nel rispetto della normativa vigente, e indicazioni relative alle rispettive priorità (art. 28 d. lgs. 81/2008 e s.m.i.), nonché i sistemi di controllo da applicare su tali misure;
- organizzare, verificare ed aggiornare il Servizio di prevenzione e protezione, gestendo le necessarie risorse attribuite;
- controllo delle planimetrie e della segnaletica con la predisposizione delle planimetrie da aggiornare o mancanti;
- organizzare e partecipare alle prove di evacuazione della struttura scolastica, coordinando le attività e il monitoraggio delle criticità emerse, con indicazione delle misure da attuare per il miglioramento dell'efficienza
- garantire assistenza per l'istituzione e curare la tenuta del registro di prevenzione Incendi;
- curare la tenuta del registro delle manutenzioni;
- individuare la presenza dei fattori di rischio anche su segnalazione e organizzare le adeguate procedure di abbattimento e temporaneo contenimento degli stessi;
- predisporre la relazione sul piano degli interventi ordinari e straordinari da sottoporre all'Ente locale e ai vari soggetti esterni;
- sottoporre a revisione ed eventualmente modificare e aggiornare la documentazione già disponibile;
- individuare e definire le procedure di sicurezza e dei dispositivi di protezione in relazione alle diverse attività svolte dai dipendenti;
- manifestare disponibilità per qualsiasi necessità urgente fornendo supporto e consulenza per la soluzione dei problemi di eventuali disservizi emergenti;
- organizzare, verificare e aggiornare il Piano di emergenza e i relativi sottopiani (primo soccorso, antincendio ed evacuazione);
- coadiuvare il DS nei rapporti con gli Enti territoriali e competenti in materia di sicurezza sul lavoro, con i Vigili del fuoco, con l'Ente proprietario degli immobili;
- coadiuvare il DS nell'organizzazione e conduzione delle riunioni periodiche di prevenzione e protezione (almeno una l'anno), previste ai sensi dell'art. 35 del d. lgs. 81/2008 e per gli altri momenti di consultazione del RLS previsti dal decreto, curare la verbalizzazione delle sedute;

- collaborare con il DS e il DSGA per la stesura del DUVRI nei casi previsti;
- proporre e svolgere programmi di formazione e informazione:
organizzare, coordinare e realizzare (per quanto di competenza) la formazione, l'informazione e l'addestramento del personale (docente e ATA) e degli allievi (se equiparati ai lavoratori), come previsto dal d. lgs. 81/2008, dal D.M. 10/03/1998 e dal D.M. 388/2003, individuando e rendendo

disponibili, all'occorrenza, risorse umane a integrazione di quelle presenti all'interno del SPP e, più in generale, della scuola;

- documentare l'avvenuta formazione prevista dalle norme in vigore;
- collaborare con il DS per l'adozione di un sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro conforme a quanto previsto dall'art. 30 d. lgs.81/2008;
- coadiuvare il DS nell'informare il Consiglio d'Istituto e il Collegio dei docenti sulla gestione della sicurezza a scuola e sulle azioni svolte dal SPP;
- promuovere, coordinare e condurre (per quanto di competenza) attività e interventi didattici sui temi della sicurezza, anche attraverso il supporto alla loro realizzazione da parte di altri docenti della scuola;
- curare la divulgazione delle informazioni e degli interventi in materia di sicurezza anche attraverso la pubblicazione sul sito web, con particolare riferimento all'organigramma e al funzionigramma;
- assolvere a ogni altro adempimento connesso alla prevenzione, protezione e sicurezza nei luoghi di lavoro.

Rendersi disponibile con il Dirigente Scolastico per l'effettuazione di sopralluoghi durante l'anno scolastico, anche in particolari casi di necessità che si dovessero presentare

Rendersi disponibile, in ogni caso, per un sopralluogo al termine dell'anno scolastico 2024/25 al fine di garantire una continuità del servizio con l'anno scolastico successivo e garantire, in caso di necessità, la pianificazione di opportune misure di sicurezza prima dell'avvio del nuovo anno scolastico 2025/26

Tutti i materiali documentali prodotti dal RSPP dovranno essere consegnati in formato digitale al datore di Lavoro. Il RSPP è tenuto al segreto professionale in ordine ai processi lavorativi di cui viene a conoscenza nell'esercizio delle sue funzioni di cui al decreto legislativo 81/2008 e s.m.i.

Art. 6 – Durata dell'incarico

Si procederà all'affidamento anche in presenza di una sola domanda purché valida. L'Istituto si riserva la facoltà di non aggiudicare l'incarico nel caso nessuna delle domande pervenute sia ritenuta idonea.

La persona scelta dovrà inoltre esprimere la disponibilità ad accettare l'incarico entro il termine di giorni 2 dal ricevimento della comunicazione di affidamento dell'incarico.

Il contratto ha validità annuale, con decorrenza 1°settembre 2024 - 31 agosto 2025, con possibilità di proroga contrattuale di 30 giorni, nelle more del reperimento di un nuovo contraente;

L'Istituzione scolastica può risolvere il contratto anticipatamente, con un preavviso di trenta giorni, per motivate ragioni o per qualunque inadempimento del prestatore d'opera, previo pagamento in dodicesimi delle prestazioni già eseguite.

Ad insindacabile giudizio dell'Istituzione scolastica, in caso di rinuncia del soggetto incaricato, si procederà ad individuazione di altro soggetto attingendo dalla graduatoria e/o ricorrendo a nuova selezione.

L'incarico sarà svolto compatibilmente con l'orario di servizio e con tutte le attività connesse alla funzione docente.

Il compenso sarà liquidato al termine del periodo di collaborazione prevista, previa presentazione della relativa documentazione e previa valutazione positiva del lavoro programmato ed effettivamente svolto.

Art. 7- Allegati

Gli allegati A e B fanno parte integrante del presente bando e dovranno essere compilati in ogni parte; l'istituzione scolastica si riserva, comunque, di effettuare i controlli sulle dichiarazioni dei titoli presentati.

Art. 8 - Divieto di rinnovo

Non è ammesso il rinnovo, ai sensi dell'art.7, c.6 del D.Lgs 165/2001. L'eventuale proroga dell'incarico originario è consentita, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al collaboratore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico.

Art. 9 - Nullità del bando

Il presente bando, con tutti gli atti che ne conseguiranno, è da ritenersi nullo qualora l'Istituzione Scolastica IC Gatti (scuola accorpante) espletterà un'eventuale procedura di reclutamento del RSPF entro il 31 agosto 2024.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Dott.ssa Antonella Mongiardo
Firmato digitalmente

Allegato A

ISTANZA DI PARTECIPAZIONE

Al Dirigente Scolastico
dell'IC "Manzoni-Augruso" di
Lamezia Terme

**OGGETTO: DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI RESPONSABE DEL SERVIZIO DI
PREVENZIONE E PROTEZIONE.**

Il/la sottoscritto/aNato/a il.....
a.....Partita IVA.....
Cod. Fiscale..... Residente a.....prov.....
CAP.....Indirizzo.....
Telefonoemail.....

CHIEDE

di essere ammesso a partecipare alla selezione, attraverso valutazione comparativa, per il conferimento dell'incarico di R.S.P.P. dell'Istituto IC LAMEZIA GATTI- MANZONI- AUGRUSO, come specificato nell'avviso di selezione.
A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 455/2000 e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi degli artt. 483, 495, 496 del Codice Penale e delle leggi speciali in materia.

DICHIARA

- di essere in possesso, a pena di esclusione, dei seguenti requisiti (barrare le caselle):
- Cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ;
 - Godimento dei diritti civili e politici;
 - Inesistenza, a proprio carico, di condanne penali e di provvedimenti che riguardino l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di atti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
 - Assenza di coinvolgimento in procedimenti penali;
 - Possesso del titolo di studio (attinente all'incarico richiesto)

_____ ;
conseguito presso _____ ;
possesso di capacità e requisiti professionali previsti dall'art. 32 del D.Lgs 81/2008 (vedi curriculum) nonché di mezzi idonei allo svolgimento dell'incarico;
Cognizione e accettazione integrale ed incondizionata di quanto previsto dall'avviso per lo svolgimento dell'incarico.

Allegato B

GRIGLIA DI VALUTAZIONE

Descrizione	Punti	DA COMPILARE A CURA DEL CANDIDATO	
		si	no
TITOLI DI STUDIO	Diploma di laurea quinquennale (art. 32, comma 5, del D.Lgs. n. 81/2008) Condizione di ammissibilità		
	Altri Diplomi / laurea triennale/dottorati di ricerca (art. 32, comma 5, del D.Lgs. n. 81/2008) per titolo 2 p max 4 p		
	Iscrizione ad albo professionale: punti 5		
	Master universitari di I e II livello attinenti a tematiche sulla sicurezza sui luoghi di lavoro: per ogni master di I livello: punti 1 MAX 4 per ogni master di II livello: punti 2 MAX 6		
CORSI DI FORMAZIONE	Corsi di specializzazione in materia di sicurezza Punti 1 a corso (MAX 10)		
ESPERIENZA SPECIFICA	Per ogni incarico di RSPP in Istituzioni scolastiche, comprovato da specifica documentazione: punti 5 (max: punti 30) Per ogni incarico come RSPP presso altri Enti, comprovato da specifica documentazione: punti 3 (max: punti 15)		
	Per ogni altro incarico attinente alla sicurezza, comprovato da specifica documentazione: punti 1 (max: punti 5)		
ATTIVITÀ DI FORMAZIONE	Per ciascuna docenza, non inferiore a 10 ore, in corsi di formazione specifici per le figure previste dalla normativa sulla sicurezza nei luoghi di lavoro: punti 1 (max: punti 7)		

Il/la sottoscritto/a, inoltre, allega alla domanda:

- a) Fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità ai sensi dell'art. 21 del D.P.R. 445/2000;
- b) Curriculum vitae in formato europeo

IN FEDE

(firma leggibile, non sigla) _____